31980R1238

A TANÁCS 1238/80/EGK, EURATOM, ESZAK RENDELETE
(1980. május 13.)
az élet- és munkakörülmények javítására létrehozott európai alapítvány személyi állománya alkalmazási feltételeinek megállapításáról szóló 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért létrehozásáról szóló, 1975. május 26-i 1365/75/EGK tanácsi rendeletre [1], és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel a Tanács feladata, hogy a Bizottság javaslatára minősített többséggel szavazva módosítsa az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért munkatársainak alkalmazási feltételeit, amelyeket az 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet [2] állapít meg;

mivel az 1860/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet bizonyos rendelkezéseit az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az egyéb alkalmazottaira vonatkozó foglalkoztatási feltételek módosításáról szóló 912/78/Euratom, ESZAK, EGK rendelet [3] és a 3085/78/Euratom, ESZAK, EGK rendelet [4] fényében módosítani kell;

mivel elsőbbséget kell adni azoknak a rendelkezéseknek, amelyek az átváltási árfolyamokra és a súlyozó tényezőkre vonatkoznak, hogy a későbbi aránytalanságok elkerülhetők legyenek;

mivel az is kívánatos, hogy módosítsák az alkalmazás feltételeinek bizonyos rendelkezéseit, különös tekintettel azokra, amelyek a javadalmazással, a fegyelmi eljárással, a próbaidő időtartamával, a szülési szabadsággal, valamint az utazási idővel és az utazási költségekkel kapcsolatosak, hogy összhangba kerüljenek az Európai Közösségek tisztviselőire vonatkozó rendelkezésekkel,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért munkatársainak alkalmazási feltételei a következő cikkeknek megfelelően módosulnak.

2. cikk

A 17. cikk utolsó bekezdése a következő szavakkal egészül ki:

„vagy a vonatkozó biztonsági előírásokba”.

3. cikk

A 20. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Az a munkatárs, akit az Alapítvány igazgatója a harmadik bekezdésben meghatározott továbbképzési és oktatási terv alapján tanítási feladatokkal bíz meg, a IV. melléklet 9. cikkének a) pontjában megállapított feltételek szerint kaphat juttatást”.

4. cikk

A 25. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Ha a munkatárs a próbaidő alatt betegség vagy baleset miatt egy hónapig vagy ennél hosszabb ideig nem tudja ellátni feladatait, akkor a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság az ennek megfelelő időszakkal meghosszabbíthatja próbaidejét”.

5. cikk

A 29. cikkben a „8 hétig”, illetve „14 hétnél” kifejezés helyébe a „10 hétig”, illetve „16 hétnél” kifejezés lép.

6. cikk

(1) A 39. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha egy munkatársnak gyermeke születik, az a személy, aki a gyermeket ténylegesen gondozza, 8 000 belga frank támogatásban részesül.

Ugyanezt a támogatást kapja az a munkatárs is, aki örökbe fogad egy öt évesnél fiatalabb korú és a IV. melléklet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében eltartott gyermeket.

Ez az összeg azonos az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata 74. cikke (1) bekezdésében meghatározott összeggel, és automatikusan módosul ezen összeg bármilyen változásával összhangban.”

[1] HL L 139., 1975.5.30, 1. o.
[2] HL L 214., 1976.8.6, 24. o.
[3] HL L 119., 1978.5.3, 1. o.
[4] HL L 369., 1978.12.29., 6. o.

(2) A 39. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A gyermekszületési támogatás jogosultjának be kell jelentenie bármilyen hasonló természetű támogatást, amelyet ugyanarra a gyermekre más forrásokból kapott; ezeket a támogatásokat a fent meghatározott támogatásból le kell vonni. Ha mindkét szülő az Alapítvány munkatársa, a támogatás csak egyszer fizethető ki.”

7. cikk

(1) A II. melléklet 1. cikkének a) pontjában az „egy óra eltávozás” helyébe az „egy és fél óra eltávozás”, az „egy és fél óra” helyébe pedig „két óra” lép.

(2) A II. melléklet 1. cikkének b) pontjában a „0,72 %” helyébe „0,56 %” lép.

8. cikk

A III. melléklet 7. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„Ha a munkatársat megilleti a IV. melléklet 15. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti kedvezmény, az utazási idő vonattal a származási hely és a munkahely közötti távolság alapján a következő lesz:

– 900 km-ig: egy nap az elutazáshoz és visszautazáshoz,

– 900 km-nél nagyobb távolság esetén: két nap az elutazáshoz és a visszautazáshoz.”

9. cikk

(1) A IV. melléklet 2. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

A munkatársak javadalmazását belga frankban kell megadni. Kifizetése annak az országnak a valutájában történik, amelyben a munkatárs a munkáját végzi.

Azokat a javadalmazásokat, amelyeket a belga franktól eltérő pénznemben fizetnek ki, az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzatának 63. cikke értelmében a javadalmazáshoz alkalmazható átváltási árfolyamok alapján kell kiszámítani.”

(2) A IV. melléklet 5. cikkében a következő mondatot el kell hagyni:

„Az Európai Közösségek Bizottságának jogában áll ilyen kiigazításokat végezni az alapilletmény táblázatán, valamint a családi támogatás és egyéb juttatások összegén.”.

(3) A IV. melléklet 24. cikkében a „2–4. szakaszban található díjakat” szöveg helyébe a „4. szakaszban felsorolt díjak” szöveg lép.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdéseket 1979. április 1-jétől kezdődő hatállyal kell alkalmazni.

10. cikk

A IV. melléklet 6. cikkének (3) bekezdésében a „250 000 belga frank” szöveg helyébe a következő szöveg lép: „a C 3 kategória harmadik fokozatába tartozó munkatárs éves alapfizetése, súlyozva annak az országnak az árfolyamával, amelyben a házastárs dolgozik”.

11. cikk

A IV. melléklet 8. cikke harmadik bekezdése első francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„– olyan munkatárs, akinek a munkahelye legalább 50 kilométerre van:

– egy európai iskolától, vagy

– egy olyan oktatási intézménytől, amelynek hivatalos nyelve a munkatársával megegyezik, és amelybe a gyermek megfelelően igazolt kötelező jellegű oktatási indokok miatt jár.”

12. cikk

A IV. melléklet a következő szakasszal egészül ki:

„2a. szakasz

TANÍTÁSI TÁMOGATÁS

9a. cikk

Az a munkatárs, akit az Alapítvány igazgatója megbíz azzal, hogy az alkalmazási feltételek 20. cikke harmadik bekezdésének rendelkezéseiben meghatározott továbbképzési és oktatási terv szerint oktatást tartson, olyan mértékű juttatásban részesülhet, amely egyenlő havi alapfizetésének 0,45 %-ával az oktatás minden olyan órájára, amely a szokásos munkaidőn túl van.

Ezt a juttatást a havi fizetéssel együtt kell kifizetni az oktatást követő egyik hónapban.”

13. cikk

(1) A IV. melléklet 10. cikke a) pontjának első francia bekezdéséből az „európai” szót el kell hagyni.

(2) A IV. melléklet 10. cikke a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(2) Az a munkatárs, aki sem most, sem a múltban nem volt állampolgára annak az államnak, amelynek területén dolgozik, és aki nem felel meg az (1) bekezdésben megállapított feltételeknek, jogosult külföldi tartózkodási juttatásra, amely a külföldi munkavégzési juttatás egynegyedével egyenlő.

(3) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazásában azt a munkatársat, aki házasság útján automatikusan megkapja, és nem utasíthatja vissza annak az államnak az állampolgárságát, amelynek területén dolgozik, ugyanúgy kell kezelni, mint azt a munkatársat, akire az (1) bekezdés a) pontjának első francia bekezdése vonatkozik."

(3) A IV. melléklet 10. cikke meglévő szövegének számozása (1) bekezdésre változik.

14. cikk

A IV. melléklet 15. cikkének (2) bekezdése az első és második mondata között a következő szöveggel egészül ki:

„Ha azonban az elutazás és visszautazás távolsága 800 kilométer vagy annál több, a C. és D. kategóriába tartozó munkatársaknál az utazási költség kifizetésekor az első osztályú jegy árát kell alapul venni.

Ha a munkahely és a származási hely közötti távolság vasúton meghaladja az 500 kilométert, és ha a szokásos útvonal tengeri átkelést is magában foglal, a munkatárs jogosult arra, hogy a jegyek bemutatása után visszatérítsék neki a légi utazás költségét, közvetlenül a luxus vagy első osztály alatt következő osztályon utazva."

15. cikk

A IV. melléklet 19. cikke (2) bekezdésének első albekezdése az „első osztály" szó előtt a következő szavakkal egészül ki: „luxus osztály vagy".

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1980. május 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

A. BISAGLIA